



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Ausschuss für Wirtschaft, Finanzen und Handel

AP101.052v01-00

13.9.2012

ÄNDERUNGSANTRÄGE 103 - 121

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Esther Herranz García (PPE), Ko-Berichterstatterin EP
Fausto Lupera Martínez (Parlandino), Ko-Berichterstatter LAK
(AP100.839v04-00)**

Globalisierung und Finanzkrise

AM_Com_NonLegRE

Änderungsantrag 103

Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 2**

Entwurf eines Entschließungsantrags

2. fordert die EU-LAK-Staaten auf, Mechanismen einzurichten und koordinierte Maßnahmen zu ergreifen, die die Annahme von geld- und fiskalpolitischen Maßnahmen fördern, die die Tragfähigkeit der öffentlichen Finanzen gewährleisten und die Grundlage für einen auf Wachstum, Schaffung von Arbeitsplätzen und sozialem Zusammenhalt beruhenden soliden Aufschwung bieten; fordert die Annahme von Maßnahmen, die darauf abzielen, die öffentlichen Ausgaben zu rationalisieren und für mehr Effizienz zu sorgen, **unnötige Ausgaben zu vermeiden** und die Mittel wieder auf Investitionen zu lenken, die Wachstum und Beschäftigung generieren; schlägt als besondere Priorität Investitionen und Kooperationsprojekte in den Bereichen Forschung und Entwicklung, technologische Innovation und Bildung vor;

Geänderter Text

2. fordert die EU-LAK-Staaten auf, Mechanismen einzurichten und koordinierte Maßnahmen zu ergreifen, die die Annahme von geld- und fiskalpolitischen Maßnahmen fördern, die die Tragfähigkeit der öffentlichen Finanzen gewährleisten und die Grundlage für einen auf Wachstum, Schaffung von Arbeitsplätzen und sozialem Zusammenhalt beruhenden soliden Aufschwung bieten; fordert die Annahme von Maßnahmen, die darauf abzielen, die öffentlichen Ausgaben zu rationalisieren und für mehr Effizienz zu sorgen, **ohne dass diese Rationalisierung die Erbringung hochwertiger öffentlicher Dienstleistungen beeinträchtigt**, und die Mittel wieder auf Investitionen zu lenken, die Wachstum und Beschäftigung generieren; schlägt als besondere Priorität Investitionen und Kooperationsprojekte in den Bereichen Forschung und Entwicklung, technologische Innovation und Bildung vor;

Or. es

Änderungsantrag 104

Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 2 b (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

2b. erkennt an, dass eine überhastete

Verringerung der öffentlichen Ausgaben in den Ländern, die sich in der Rezession befinden, das Problem nicht löst, sondern verschlimmert, da diese Rezession, die durch die Kürzungen noch verstärkt wird, eine der Ursachen der Zahlungsunfähigkeit von Banken, Unternehmen, Familien und Staaten ist; fordert, dass Anstrengungen im Hinblick auf die Wiederankurbelung der Wirtschaft und ein Ende der Nichtauslastung des vorhandenen Produktionsapparates aufgrund fehlender effektiver Nachfrage unternommen werden;

Or. es

Änderungsantrag 105
Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 3 a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

3a. begrüßt die Schlussfolgerungen des G20-Gipfels in Los Cabos (Mexiko) vom 18./19. Juni 2012, insbesondere was den Aktionsplan von Los Cabos für Wachstum und Beschäftigung und dessen Unterstützung für die Mitglieder des Euro-Währungsgebiets im Hinblick auf Fortschritte bei der Vollendung der Wirtschafts- und Finanzunion anbelangt;

Or. es

Änderungsantrag 106
Inês Cristina Zuber (PE)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 5

Entwurf eines Entschließungsantrags

5. schlägt vor, dass sämtliche Finanzmärkte, Finanzprodukte und Marktteilnehmer ausnahmslos und unabhängig vom Herkunftsland der Regulierung und Überwachung unterzogen werden, was die Erstellung und Verabschiedung einer Liste von Sanktionen gegen Steueroasen durch alle Staaten und die umgehende Regulierung von Hedgefonds, spekulativen Fonds und Rating-Agenturen erforderlich macht; fordert die EU-LAK-Staaten auf, unverzüglich sämtliche auf ihren Hoheitsgebieten befindlichen Steueroasen zu schließen und sich auf internationaler Ebene dafür einzusetzen, dass auch die übrigen geschlossen werden und die Unternehmen und Einzelpersonen, die auf illegale Weise auf deren Dienstleistungen zurückgreifen, bestraft werden;

Geänderter Text

5. hebt hervor, dass die Bekämpfung von Geldwäsche und Steuerhinterziehung – Phänomene, die vor dem Hintergrund der Globalisierung und einer zunehmend finanzbasierten Wirtschaft zu beobachten sind – äußert eingeschränkt stattfindet; fordert die Staaten auf, Finanztransaktionen streng zu überwachen, eine Steuer auf Wertschöpfungen am Aktienmarkt zu erheben und Offshore-Einlagen zu kontrollieren und zu besteuern; schlägt vor, dass sämtliche Finanzmärkte, Finanzprodukte und Marktteilnehmer ausnahmslos und unabhängig vom Herkunftsland der Regulierung und Überwachung unterzogen werden, was die Erstellung und Verabschiedung einer Liste von Sanktionen gegen Steueroasen durch alle Staaten und die umgehende Regulierung von Hedgefonds, spekulativen Fonds und Rating-Agenturen erforderlich macht; fordert die EU-LAK-Staaten auf, unverzüglich sämtliche auf ihren Hoheitsgebieten befindlichen Steueroasen zu schließen und sich auf internationaler Ebene dafür einzusetzen, dass auch die übrigen geschlossen werden und die Unternehmen und Einzelpersonen, die auf illegale Weise auf deren Dienstleistungen zurückgreifen, bestraft werden;

Or. pt

Änderungsantrag 107
Esther Herranz García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 5 a (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

5a. fordert, dass die auf der Tagung des

Europäischen Rates vom 28./29. Juni 2012 und auf dem Gipfeltreffen der Mitglieder des Euro-Währungsgebiets vom 29. Juni 2012 angenommenen Beschlüsse schnellstmöglich umgesetzt werden;

Or. es

Änderungsantrag 108
Esther Herranz García (PE)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 6**

Entwurf eines Entschließungsantrags

6. befürwortet die Schaffung **eines Europäischen Währungsfonds** sowie von Eurobonds und für spezifische Projekte ausgegebenen europäischen Anleihen, wobei der Zugang zu den auf diese Weise erzielten Mitteln an die genaue Einhaltung der im Rahmen der wirtschaftspolitischen Steuerung eingegangenen Verpflichtungen geknüpft sein muss;

Geänderter Text

6. befürwortet die Schaffung **einer Europäischen Haushaltsbehörde** sowie von Eurobonds und für spezifische Projekte ausgegebenen europäischen Anleihen, wobei der Zugang zu den auf diese Weise erzielten Mitteln an die genaue Einhaltung der im Rahmen der **verstärkten** wirtschaftspolitischen Steuerung eingegangenen Verpflichtungen geknüpft sein muss;

Or. es

Änderungsantrag 109
Luis Yáñez-Barnuevo García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 6**

Entwurf eines Entschließungsantrags

6. befürwortet die Schaffung eines Europäischen Währungsfonds **sowie** von Eurobonds und für spezifische Projekte ausgegebenen europäischen Anleihen, wobei der Zugang zu den auf diese Weise erzielten Mitteln an die genaue Einhaltung

Geänderter Text

6. befürwortet die Schaffung eines Europäischen Währungsfonds, von Eurobonds und für spezifische Projekte ausgegebenen europäischen Anleihen **sowie eines Fonds zur Amortisierung der europäischen Schulden**, wobei der Zugang

der im Rahmen der wirtschaftspolitischen Steuerung eingegangenen Verpflichtungen geknüpft sein muss;

zu den auf diese Weise erzielten Mitteln an die genaue Einhaltung der im Rahmen der wirtschaftspolitischen Steuerung eingegangenen Verpflichtungen geknüpft sein muss ***und stets die Grundsätze der Solidarität und einer stärkeren regionalen Integration, die Schlüsselemente für die Bewältigung der Krise darstellen, gelten sollten;***

Or. es

Änderungsantrag 110
Esther Herranz García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 6 a (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

6a. fordert, dass im Rahmen des Europäischen Stabilitätsmechanismus schnellstmöglich ein neues Instrument zur direkten Rekapitalisierung der Banken geschaffen wird;

Or. es

Änderungsantrag 111
Esther Herranz García (PE)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Ziffer 7 a (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

7a. fordert die EU-LAK-Staaten auf, Rechtssicherheit für Investitionen zu gewährleisten;

Or. es

Änderungsantrag 112
Esther Herranz García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Bezugsvermerk 2 a (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

**– unter Hinweis auf den Bericht des
Präsidenten des Europäischen Rates mit
dem Titel „Auf dem Weg zu einer echten
Wirtschafts- und Währungsunion“ vom
26. Juni 2012,**

Or. es

Änderungsantrag 113
Esther Herranz García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Bezugsvermerk 2 b (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

**– unter Hinweis auf die
Schlussfolgerungen der Tagung des
Europäischen Rates vom 28./29. Juni
2012,**

Or. es

Änderungsantrag 114
Esther Herranz García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Bezugsvermerk 2 c (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

**– unter Hinweis auf die Gipfelerklärung
der Mitglieder des Euro-Währungsgebiets
vom 29. Juni 2012,**

Or. es

Änderungsantrag 115
Esther Herranz García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägung E a (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Ea. in der Erwägung, dass die Krise vier Mängel bei der Konzeption der Wirtschafts- und Währungsunion offenbart hat: i) Bankenaufsicht und Mechanismen zur Behebung der Bankenkrise befinden sich in nationaler Zuständigkeit; ii) das Fehlen von Stabilisierungsmechanismen bei asymmetrischen Schocks innerhalb der Union; iii) die Fragmentierung der Märkte für Staatsanleihen in der EU sowie Reibungen beim Funktionieren dieser Märkte; iv) die Schwäche der wirtschaftspolitischen Steuerung und der Haushaltsdisziplin innerhalb des europäischen Rahmens;

Or. es

Änderungsantrag 116
Esther Herranz García (EP)

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägung E b (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Eb. in der Erwägung, dass der vom Präsidenten des Europäischen Rates in Zusammenarbeit mit den Präsidenten der Kommission, der Euro-Gruppe und der EZB vorgelegte Bericht mit dem Titel „Auf dem Weg zu einer echten Wirtschafts- und Währungsunion“ die vier Pfeiler beschreibt, auf denen die künftige Wirtschafts- und

Währungsunion errichtet werden muss: i) einen integrierten Finanzrahmen; ii) einen integrierten Haushaltsrahmen; iii) einen integrierten wirtschaftspolitischen Rahmen sowie mehr demokratische Legitimität und iv) verstärkte Rechenschaftspflicht;

Or. es

Änderungsantrag 117
Esther Herranz García (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägung F

Entwurf eines Entschließungsantrags

F. in der Erwägung, dass **die Schaffung eines Europäischen Währungsfonds und von Eurobonds ein Fortschritt in Richtung der von der EU benötigten Wirtschaftsregierung sein kann, da sie zur gesamtwirtschaftlichen Stabilität und zur Tragfähigkeit der öffentlichen Finanzen beitragen kann;**

Geänderter Text

F. in der Erwägung, dass **zur Beseitigung einiger Schwächen der Wirtschafts- und Währungsunion auf einen integrierten Haushaltsrahmen hingewirkt werden muss, der eine stärkere Koordinierung, die Haushaltsüberwachung und eine gemeinsame Beschlussfassung durch die Einrichtung einer Europäischen Haushaltsbehörde sowie die Schaffung von Mechanismen für die Ausgabe von gemeinsamen Anleihen, die zur Errichtung eines gemeinsamen Marktes für Staatsanleihen führen sollten, gewährleistet;**

Or. es

Änderungsantrag 118
Esther Herranz García (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägung F a (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Fa. in der Erwägung, dass ein integrierter

Finanzrahmen für die EU – d. h. eine Bankenunion – auf einer Aufsicht auf europäischer Ebene über alle Finanzinstitute, und zwar unter der Verantwortung der EZB, gründen muss sowie auf einem gemeinsamen Einlagensicherungssystem und einem gemeinsamen Krisenbewältigungsmechanismus mit umfassenden Befugnissen für eine frühzeitige Intervention und geeigneten Abwicklungsbefugnissen und -instrumenten, mit denen die Interessen der Kunden gewahrt bleiben, Insolvenzrisiken minimiert werden und vermieden wird, dass die Kosten etwaiger Lösungsverfahren von den Steuerzahlern getragen werden müssen;

Or. es

Änderungsantrag 119
Esther Herranz García (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägung F b (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Fb. in der Erwägung, dass der Teufelskreis zwischen Banken und Staatsanleihen durchbrochen werden muss, um die Staatsschuldenkrise in der EU zu überwinden;

Or. es

Änderungsantrag 120
Esther Herranz García (EP)

Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägung F c (neu)

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Fc. in der Erwägung, dass die Führer des Euro-Währungsgebiets übereingekommen sind, dass der Europäische Stabilitätsmechanismus Banken direkt rekaptalisieren kann, sobald unter Einbeziehung der EZB ein wirksamer einheitlicher Aufsichtsmechanismus für Banken des Euro-Währungsgebiets eingerichtet worden ist;

Or. es

**Änderungsantrag 121
Esther Herranz García (PE)**

**Entwurf eines Entschließungsantrags
Erwägung G a (neu)**

Entwurf eines Entschließungsantrags

Geänderter Text

Ga. in der Erwägung, dass die negativen Auswirkungen der Wirtschaftskrise auf Wachstum und Beschäftigung durch die Zunahme des weltweiten Handelsverkehrs in den vergangenen Jahren gemildert wurden, was den positiven Zusammenhang zwischen einer ausgewogenen und gegenseitigen Öffnung des Handels und internem Wachstum zeigt;

Or. en